



Proposta	n. PDET-2025-269 del 07/04/2025
Determinazione dirigenziale	n. DET-2025-327 del 07/05/2025
Oggetto	Direzione Tecnica. Approvazione schema di accordo di collaborazione scientifica tra Arpae e Atersir per la realizzazione di attività di interesse comune riguardanti l'aggiornamento del modello di flusso delle acque sotterranee appartenenti agli acquiferi di Forlì-Cesena a supporto degli obiettivi di pianificazione e gestione della risorsa idrica.
Dirigente adottante	Direzione Tecnica - De Munari Eriberto
Dirigente proponente	Direzione Tecnica - De Munari Eriberto
Responsabile del procedimento	Chahoud Andrea

Questo giorno *07/05/2025* il Direttore Tecnico, De Munari Eriberto, ai sensi del Regolamento Arpae per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia, approvato con D.D.G. n. 114 del 23/10/2020 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

#### RICHIAMATI:

- la L.R. 19/4/1995 n. 44 che istituisce l'ARPA (Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna), ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- in particolare, l'art. 5, comma 1, della medesima Legge Regionale prevede tra le funzioni, attività e compiti di ARPA, lett a): “realizzare, anche in collaborazione con altri organismi e istituti operanti nel settore, iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell'inquinamento e della meteorologia, sulle condizioni generali dell'ambiente e di rischio per l'ambiente e per i cittadini, sulle forme di tutela degli ecosistemi”;
- l'art. 5, comma 2, della medesima Legge Regionale che prevede che, per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, ARPA possa definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente, in particolare per quanto concerne la raccolta dei dati e la gestione di sistemi informativi e di rilevamento;
- l'art. 15 della L. 7 agosto 1990, n. 241, che stabilisce che le Pubbliche Amministrazioni possono concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;
- l'art. 16 della L.R. 30/07/2015 n. 13 “Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su città metropolitana di Bologna, province, comuni e loro unioni” il quale prevede che “l'Agenzia istituita ai sensi della legge regionale 19 aprile 1995, n. 44 (Riorganizzazione dei controlli ambientali e istituzione dell'Agenzia regionale per la prevenzione e l'ambiente (ARPA) dell'Emilia-Romagna) è ridenominata “Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia” (di seguito Arpae);

#### PREMESSO:

- che Atersir è l'agenzia regionale costituita con Legge regionale n. 23 del 23/12/2011 per l'esercizio associato delle funzioni relative al servizio idrico integrato e al servizio di gestione dei rifiuti urbani di cui al d.lgs. n. 152/2006, a cui partecipano obbligatoriamente tutti i Comuni della Regione Emilia-Romagna, ed esercita le proprie funzioni per l'intero territorio regionale dal 1° gennaio 2012;
- che Atersir espleta le proprie funzioni di pianificazione e regolazione attraverso la redazione del Piano d'ambito, essendo lo stesso composto, tra l'altro, da una sezione tecnica risultante dalle attività di ricognizione delle opere, di individuazione delle criticità e degli interventi da porre in

essere;

- che Atersir è titolare delle concessioni di derivazione delle captazioni idriche ad uso potabile;
- che Atersir, nella redazione e aggiornamento del Piano d'Ambito e dei relativi Piani degli interventi, deve valutare la coerenza degli approvvigionamenti idropotabili con gli obiettivi di sostenibilità, tutela e risanamento della risorsa idrica fissati dalla pianificazione sovraordinata, analizzando, se necessario, scenari di razionalizzazione dello sfruttamento delle diverse fonti;
- che Arpae ha sviluppato per la Regione Emilia-Romagna un modello matematico regionale delle falde acquifere sotterranee, successivamente approfondito e ulteriormente implementato su richiesta di Atersir per l'area provinciale di Modena;
- che Atersir e Arpae intendono collaborare al fine di aggiornare il modello di circolazione delle acque sotterranee appartenenti agli acquiferi di Forlì-Cesena e valutare gli effetti di scenari di razionalizzazione degli approvvigionamenti idropotabili;

#### CONSIDERATO:

- che Arpae può svolgere attività istituzionale non obbligatoria a favore della Regione, delle Province, dei Comuni o di altri Enti pubblici, quando tali soggetti adottano piani e programmi ambientali previsti dalla normativa vigente o elaborati volontariamente, sulla base dell'art. 3.2 lett. M. dell'Accordo di programma tra Regione Emilia-Romagna, Province di Bologna, Ferrara, Forlì-Cesena, Modena, Parma, Piacenza, Ravenna, Reggio Emilia e Rimini, Aziende USL della Regione Emilia-Romagna ed ARPAE, ai sensi art. 3 L.R. 44/1995;
- che, per il raggiungimento dei propri rispettivi compiti istituzionali, risulta reciprocamente utile per Atersir e Arpae l'attivazione di un gruppo di lavoro in grado di trattare scientificamente la tematica in questione, integrando saperi e conoscenze proprie del monitoraggio e della tutela delle risorse idriche;
- che, nel rispetto di tale indirizzo, Atersir e Arpae convengono di avviare una collaborazione che dovrà tradursi nello sviluppo sinergico del suddetto percorso nell'ambito del quale ognuna delle due organizzazioni procederà a mettere in campo proprie conoscenze e risorse;
- che, allo scopo di sostenere economicamente le attività del gruppo di lavoro multidisciplinare, Atersir prevede lo stanziamento a favore di Arpae di un contributo per le attività da svolgersi, a parziale ristoro delle spese sostenute, di € 21.000,00 in ragione del maggior impiego di risorse;
- che una quota del sopra citato contributo, per un importo massimo di Euro 3.500,00, potrà essere utilizzato per l'acquisto di beni durevoli;
- che l'attività di collaborazione prevede dei risultati che si definiscono fin da ora di pubblica utilità, convenendo inoltre che non vi sarà sfruttamento economico degli stessi;
- che le attività di comune interesse che verranno sviluppate in conseguenza della collaborazione

suddetta, dovranno portare all'aggiornamento del modello di circolazione delle acque sotterranee della provincia di Forlì-Cesena e alla valutazione di scenari di razionalizzazione degli emungimenti idropotabili;

#### RILEVATO:

- che Arpa e Atersir giudicano utile e proficua la collaborazione scientifica in parola e ritengono dunque opportuno attivare specifici strumenti di organizzazione che consentano meglio di coordinare gli interessi comuni rappresentati, condividendo obiettivi e progetti in tema di servizio idrico integrato;
- che Arpa e Atersir hanno concordato, pertanto, uno schema di accordo di collaborazione scientifica, ai sensi dell'art. 15 L. 241/90, che si allega sub A al presente atto quale parte integrante e sostanziale, per la realizzazione di attività di interesse comune riguardanti l'aggiornamento del modello di flusso delle acque sotterranee appartenenti agli acquiferi di Forlì-Cesena a supporto degli obiettivi di pianificazione e gestione della risorsa idrica;
- che l'accordo avrà durata di 10 mesi con decorrenza dalla sottoscrizione, salvo proroghe da concordare tra le parti;
- che Atersir erogherà ad Arpa un contributo di Euro 21.000,00 a parziale ristoro delle spese sostenute, che sarà liquidato secondo le modalità indicate all'art. 4 dell'accordo allegato al presente atto;
- che una quota del sopra citato contributo, per un importo massimo di Euro 3.500,00, potrà essere utilizzato per l'acquisto di beni durevoli;

#### VISTO:

- l'articolo 7, comma 4, del D.Lgs. n. 36/2023 (codice dei contratti pubblici), che prevede "La cooperazione tra stazioni appaltanti o enti concedenti volta al perseguimento di obiettivi di interesse comune non rientra nell'ambito di applicazione del codice quando concorrono tutte le seguenti condizioni: a) interviene esclusivamente tra due o più stazioni appaltanti o enti concedenti, anche con competenze diverse; b) garantisce l'effettiva partecipazione di tutte le parti allo svolgimento di compiti funzionali all'attività di interesse comune, in un'ottica esclusivamente collaborativa e senza alcun rapporto sinallagmatico tra prestazioni; c) determina una convergenza sinergica su attività di interesse comune, pur nell'eventuale diversità del fine perseguito da ciascuna amministrazione, purché l'accordo non tenda a realizzare la missione istituzionale di una sola delle amministrazioni aderenti; d) le stazioni appaltanti o gli enti concedenti partecipanti svolgono sul mercato aperto meno del 20 per cento delle attività interessate dalla cooperazione";

#### RITENUTO:

- quindi, opportuno, sottoscrivere un accordo di collaborazione scientifica tra Arpae e Atersir, ai sensi dell'art. 15 della L. 241/90, (allegato A), per la realizzazione di attività di interesse comune riguardanti l'aggiornamento del modello di flusso delle acque sotterranee appartenenti agli acquiferi di Forlì-Cesena a supporto degli obiettivi di pianificazione e gestione della risorsa idrica;
- di affidare la realizzazione delle attività al Centro Tematico Regionale (CTR) Sistemi Idrici della Direzione Tecnica di Arpae;

DATO ATTO:

- del proprio parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;
- che il responsabile del procedimento è l'Ing. Andrea Chahoud dell'Unità Pianificazione Risorsa Idrica del CTR Sistemi Idrici di Arpae;

#### DETERMINA

1. di attivare, per le motivazioni espresse in premessa, un rapporto di collaborazione scientifica, ai sensi della L. 241/1990 e successive modifiche e integrazioni, tra Arpae e Atersir per l'aggiornamento del modello di flusso delle acque sotterranee appartenenti agli acquiferi di Forlì-Cesena a supporto degli obiettivi di pianificazione e gestione della risorsa idrica;
2. di approvare, a tal fine, lo schema di accordo di collaborazione scientifica per la regolamentazione dei rapporti tra i due Enti, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale;
3. di stabilire che le attività oggetto dell'accordo di cui al punto precedente avranno inizio a decorrere dalla data di sottoscrizione e avranno durata di 10 mesi, salvo proroghe da concordare tra le parti;
4. di dare atto che l'accordo di collaborazione prevede che, per la realizzazione della collaborazione, Atersir erogherà ad Arpae, in ragione del maggior impiego di risorse, un contributo complessivo massimo di € 21.000,00, parte del quale potrà essere utilizzato per l'acquisto di beni durevoli per un importo massimo di Euro 3.500,00;
5. di definire che il contributo sarà liquidato a conclusione della collaborazione, previa condivisione dei risultati della ricerca, secondo le modalità indicate all'art. 4 dell'accordo;
6. di nominare responsabile del procedimento l'ing. Andrea Chahoud dell'Unità Pianificazione Risorsa Idrica del Centro Tematico Regionale (CTR) Sistemi Idrici;
7. di stabilire che alla realizzazione delle attività provvederà il CTR Sistemi Idrici.

IL DIRETTORE TECNICO

Firmato digitalmente

De Munari Eriberto

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>,  
come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE SCIENTIFICA TRA ARPAE ED ATERSIR**  
**AI SENSI DELL'ART. 15 L. 241/90 PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITÀ DI INTERESSE**  
**COMUNE RIGUARDANTI**  
**L'AGGIORNAMENTO DEL MODELLO DI FLUSSO DELLE ACQUE SOTTERRANEE**  
**APPARTENENTI AGLI ACQUIFERI DI FORLÌ - CESENA A SUPPORTO DEGLI OBIETTIVI DI**  
**PIANIFICAZIONE E GESTIONE DELLA RISORSA IDRICA**

**TRA**

**ATERSIR** – Agenzia Territoriale dell'Emilia-Romagna per i Servizi Idrici e Rifiuti – con sede legale in Bologna, Via Cairoli 8/F–40121, C.F. 91342750378, rappresentata ai fini del presente atto dal/dalla ....., di seguito denominata più brevemente “*ATERSIR*”;

**E**

**ARPAE** – Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia Romagna – Direzione Tecnica, Largo Caduti del Lavoro 6, 40122 Bologna, rappresentata ai fini del presente atto dal Direttore Tecnico di Arpae, Dott. Eriberto de' Munari, di seguito denominata “*Arpae*”; nel seguito indicati come le Parti.

**PREMESSO CHE**

- ATERSIR è l'agenzia regionale costituita con Legge regionale n. 23 del 23/12/2011 per l'esercizio associato delle funzioni relative al servizio idrico integrato e al servizio di gestione dei rifiuti urbani di cui al d.lgs. n. 152/2006, a cui partecipano obbligatoriamente tutti i Comuni della Regione Emilia-Romagna. L'agenzia esercita le proprie funzioni per l'intero territorio regionale dal 1° gennaio 2012;
- Arpae è l'Agenzia regionale mediante la quale la Regione esercita, in materia ambientale, le funzioni di concessione, autorizzazione, analisi, monitoraggio, vigilanza e controllo nelle materie previste all'articolo 14, comma 1, lettere a,b,c,d,e, della Legge regionale n.13 del 30/07/2015.
- ATERSIR espleta le proprie funzioni di pianificazione e regolazione e del servizio attraverso la redazione del Piano d'Ambito, essendo lo stesso composto da una sezione tecnica risultante dalle attività di ricognizione delle opere, di individuazione delle criticità e degli interventi da porre in essere e da una conseguente sezione economico-finanziaria contenente lo sviluppo del costo del servizio e della tariffa per l'intera durata dell'affidamento;
- Arpae ha sviluppato per la Regione Emilia-Romagna un modello matematico regionale delle falde acquifere sotterranee;
- ATERSIR, nella redazione e aggiornamento del Piano d'Ambito e dei relativi Piani degli interventi, deve valutare la coerenza degli approvvigionamenti idropotabili con gli obiettivi di sostenibilità e tutela e risanamento della risorsa idrica fissati dalla pianificazione sovraordinata, valutando, se necessario, scenari di razionalizzazione dello sfruttamento delle diverse fonti;

- per il raggiungimento di tali obiettivi, ATERSIR e Arpae ritengono reciprocamente utile l'attivazione di un gruppo di lavoro in grado di trattare scientificamente la tematica in questione, integrando saperi e conoscenze proprie del monitoraggio e della tutela delle risorse idriche;
- nel rispetto di tale indirizzo, ATERSIR e Arpae convengono di avviare una collaborazione che dovrà tradursi nello sviluppo sinergico del suddetto percorso nell'ambito del quale ognuna delle due organizzazioni procederà a mettere in campo le proprie conoscenze nonché risorse di altro tipo;
- Nell'ambito del presente accordo di collaborazione ATERSIR e Arpae individuano rispettivamente l'ing/il Dott./la Dott.ssa ..... e l'Ing. Andrea Chahoud quali referenti scientifici per i relativi Enti di appartenenza.
- allo scopo di sostenere economicamente le attività del gruppo di lavoro multidisciplinare, ATERSIR prevede lo stanziamento a favore di Arpae - Direzione Tecnica - di un contributo per le attività da svolgersi, in ragione del maggior impiego di risorse;
- al fine di sviluppare al meglio l'attività di ricerca ATERSIR è da intendersi come capofila della collaborazione con Arpae;
- l'attività di collaborazione prevede dei risultati che si definiscono fin da ora di pubblica utilità, convenendo inoltre che non vi sarà sfruttamento economico degli stessi;
- la collaborazione suddetta, dovrà portare come risultato all'aggiornamento del modello di circolazione delle acque sotterranee appartenenti agli acquiferi di Forlì-Cesena e alla valutazione di scenari di razionalizzazione degli emungimenti idropotabili.

## **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

### **Art. 1 Premesse**

1. Le premesse formano parte integrante e sostanziale del presente accordo.

### **Art. 2 Obiettivi**

1. L'obiettivo che ATERSIR ed Arpae intendono perseguire attraverso il presente accordo è aggiornare il modello di circolazione delle acque sotterranee appartenenti agli acquiferi di Forlì-Cesena e valutare gli effetti di scenari di razionalizzazione degli approvvigionamenti idropotabili:

- da parte di ATERSIR come supporto alla propria pianificazione d'ambito per l'utilizzo della risorsa ad uso umano;
- da parte di Arpae nella sua attività istituzionale di monitoraggio e controllo della risorsa idrica.

### **Art.3 Durata**

1. Il presente Accordo ha una durata di 10 mesi con decorrenza dalla sottoscrizione. Le attività verteranno essenzialmente sull'aggiornamento del modello in riferimento agli aspetti quantitativi di circolazione all'interno degli acquiferi di Forlì-Cesena.

2. Le parti hanno la facoltà di prorogare l'esecuzione dell'accordo oltre il termine di scadenza previo accordo reciproco sulla base delle ulteriori necessità di approfondimento e sviluppo che dovessero manifestarsi nel corso della collaborazione.

3. Nel caso di proroga del termine di durata del presente accordo, ATERSIR non è tenuta ad aumentare l'entità del contributo finanziario previsto dal presente accordo.

### **Art. 4 Oneri a carico delle parti**

1. Le parti si impegnano reciprocamente a svolgere e a porre in essere ogni attività e adempimento necessari alla piena e corretta realizzazione degli obiettivi comuni di cui all'art. 2 dell'Accordo.

2. Per lo svolgimento delle attività di cui al presente accordo, Arpae sosterrà spese per il proprio personale impiegato e per acquisti necessari al funzionamento e all'adattamento del modello matematico degli acquiferi.
3. ATERSIR contribuirà allo svolgimento delle attività con l'impiego del proprio personale ed erogherà ad Arpae, a parziale ristoro delle spese sostenute, un contributo di € 21.000. Tale contributo potrà essere utilizzato, fino all'importo massimo di € 3.500, per l'acquisto di beni durevoli.
4. L'erogazione da parte di ATERSIR del contributo avverrà, previa condivisione dei risultati della ricerca, a conclusione delle attività, prevista entro 10 mesi dal momento della sottoscrizione dell'accordo. La richiesta di contributo avverrà mediante emissione di nota di debito.
5. Resta inteso sin da ora che dette somme non assumono natura di corrispettivo specifico per una prestazione di servizi, ma vengono erogate - nella forma di contributo di spesa - per il perseguimento di finalità istituzionali e obiettivi di carattere comune.
6. la nota di debito emessa da Arpae dovrà essere intestata a:  
ATERSIR – Agenzia Territoriale dell'Emilia-Romagna per i Servizi Idrici e Rifiuti –  
Via Cairoli 8/F - 40121 Bologna, C.F. 91342750378

#### **Art. 5 Assicurazioni**

1. Ciascuna Parte provvederà alla copertura assicurativa di legge del proprio personale che in virtù della presente convenzione verrà chiamato a frequentare la sede di esecuzione delle attività. Il personale di una Parte, coinvolto nelle attività oggetto della presente convenzione, che si recherà presso una sede dell'altra Parte per l'esecuzione di attività relative alla presente convenzione, sarà tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nella sede dell'altra Parte, fermo restando che la copertura assicurativa rimane a carico della struttura di appartenenza.

#### **Art. 6 Sicurezza**

1. Il personale di entrambe le Parti è tenuto ad osservare e ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle sedi di esecuzione delle attività attinenti alla presente convenzione. Ai sensi delle disposizioni contenute nel Testo unico 81/2008 la disponibilità di dispositivi di protezione individuale (DPI), in relazione ai rischi specifici presenti nella struttura ospitante, sono attribuiti al soggetto a cui è attribuita, per legge e/o per regolamento, tale responsabilità nell'ambito della struttura ospitante.

#### **Art. 7 Responsabilità delle Parti**

1. Ciascuna delle Parti solleverà e terrà indenne l'altra Parte da ogni danno, azione o pretesa di terzi che dovesse derivare dall'esecuzione delle attività oggetto della presente convenzione da parte del proprio personale o comunque da eventi ad esso imputabili.

#### **Art 8 Riservatezza**

1. Le informazioni scritte o orali di carattere confidenziale e/o riservato relative, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, a dati, informazioni e tecnologie, in qualsiasi supporto contenute (di seguito "Informazioni") sono e restano di proprietà esclusiva della Parte che le ha fornite, e ciascuna Parte si impegna per sé e per il proprio personale a:

- far uso delle Informazioni esclusivamente per l'esecuzione delle attività oggetto del presente atto;
- non rendere note a terzi, sotto qualsiasi forma, le Informazioni;
- restituire le Informazioni all'altra Parte, su richiesta della medesima e in ogni caso entro il termine di esecuzione della presente convenzione;

- conservare con la massima cura e riservatezza tutte le Informazioni, limitando il numero dei soggetti che possono avervi accesso al personale direttamente coinvolto nelle attività relative all'esecuzione delle stesse. Tali soggetti dovranno essere previamente informati del carattere riservato delle Informazioni e dovranno impegnarsi a rispettare gli stessi obblighi di segretezza qui previsti;
  - astenersi dal copiare, duplicare, riprodurre o registrare, in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, le Informazioni, salvo che nella misura strettamente necessaria ai fini delle attività oggetto della presente convenzione;
2. L'impegno alla riservatezza sarà vincolante per le Parti, sia durante l'esecuzione che al termine della convenzione e per ulteriori 3 (tre) anni o fino a che le Informazioni diventeranno pubbliche per espressa volontà delle Parti.
  3. Le Parti si impegnano ad adottare tutte le misure necessarie ad evitare che tali Informazioni possano essere divulgate all'esterno senza la previa autorizzazione dell'altra Parte.
  4. Le Parti si impegnano altresì a conservare i documenti e i giustificativi riguardanti i lavori, al fine di garantirne la rintracciabilità, per un periodo di tempo concordato e comunque non eccedente i 5 (cinque) anni successivi alla scadenza del termine di durata della convenzione.
  5. Le Parti sono responsabili del danno eventualmente derivante dalla trasgressione colposa alle disposizioni del presente articolo.

#### **Art. 9 Recesso e risoluzione**

1. Le Parti hanno la facoltà di recedere per giusta causa dalla presente convenzione ovvero di risolverla consensualmente. Il recesso deve essere esercitato mediante comunicazione scritta da trasmettere all'altra Parte a mezzo posta elettronica certificata (PEC) oppure con raccomandata con avviso di ricevimento, con preavviso di almeno 15 giorni.
2. Il recesso o la risoluzione consensuale non hanno effetto che per l'avvenire e non incidono sulla parte di convenzione già eseguita.
3. In caso di recesso, ATERSIR corrisponderà ad Arpae l'importo delle spese sostenute previste dalla convenzione ed impegnate fino al momento del ricevimento della comunicazione del recesso.

#### **Art.10 Forza maggiore**

1. Le Parti si obbligano ad informarsi vicendevolmente e prontamente dell'insorgenza di circostanze di forza maggiore che non consentano il regolare adempimento, per impossibilità sopravvenuta, delle obbligazioni di cui alla presente convenzione, e si obbligano, altresì, a prendere tutti i provvedimenti atti a limitare gli effetti in danno. La circostanza di forza maggiore dovrà, comunque, essere sempre provata.

#### **Art. 11 Controversie**

1. Le Parti si impegnano a definire amichevolmente eventuali controversie derivanti dall'interpretazione o esecuzione della presente convenzione.
2. Nel caso in cui non fosse possibile addivenire ad una soluzione in via amichevole, sarà competente il TAR dell'Emilia-Romagna.

#### **Art. 12 Trattamento dei dati personali**

1. Le Parti dichiarano reciprocamente di essere informate e esprimono il consenso a che i "dati personali" forniti, anche verbalmente, per l'attività precontrattuale o comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente convenzione, vengano trattati esclusivamente per le finalità della convenzione, mediante consultazione, elaborazione, interconnessione, raffronto con altri dati e/o ogni ulteriore elaborazione manuale e/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento dei dati in forma anonima, mediante comunicazione a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il proseguimento

dei propri fini istituzionali, nonché soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali. Titolari per quanto concerne il presente articolo sono le Parti come sopra individuate, denominate e domiciliate. Le Parti dichiarano infine di essere informate sui diritti sanciti dall'art. 13 del D.Lgs. 196 del 30 giugno 2003.

#### **Art. 13 Spese di bollo e registrazione**

1. Il presente accordo sarà registrato solo in caso d'uso a tassa fissa ai sensi degli articoli 5 e 39 del D.P.R. n.131 del 26/04/1986. Le spese di registrazione e di bollo inerenti alla presente convenzione sono a carico di Arpae.

#### **Art. 14 Comunicazioni**

1. Referenti Amministrativi Arpae: Dott.ssa Olivia Casanova, Tel. 331 4000193, e-mail: [ocasanova@arpae.it](mailto:ocasanova@arpae.it), PEC: [dirgen@cert.arpa.emr.it](mailto:dirgen@cert.arpa.emr.it);  
Giulia Pifferi, Tel. 331 7437807, e-mail: [gpifferi@arpae.it](mailto:gpifferi@arpae.it), PEC: [dirgen@cert.arpa.emr.it](mailto:dirgen@cert.arpa.emr.it),

Referenti Amministrativi ATERSIR: Dott./Dott.ssa ....., Tel ....., e-mail .....,  
PEC [dgatersir@pec.atersir.emr.it](mailto:dgatersir@pec.atersir.emr.it)

#### **Art. 15 Firma digitale**

1. Il presente Accordo di collaborazione scientifica è firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate; esso sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa. Gli effetti giuridici dello stesso decorrono dalla data di comunicazione via PEC dell'avvenuta sottoscrizione, a distanza, dell'atto a tutti i contraenti.

#### **Art. 16 Disposizioni di rinvio**

1. Per quanto non previsto nel presente Accordo di collaborazione potrà rinviarsi alle norme del codice civile ove applicabili e alle specifiche normative vigenti nelle materie oggetto dell'Accordo di collaborazione.

2. Eventuali modifiche o deroghe all'Accordo di collaborazione potranno essere apportate dall' ATERSIR e dall' Arpae soltanto con atti aventi le medesime formalità del presente Accordo.

\*\*\*\*\*

Per Arpae  
Direttore Tecnico di Arpae  
Dott. Eriberto de' Munari  
(firmato digitalmente)

Per ATERSIR  
.....  
.....  
(firmato digitalmente)